

DIN EN 16842-10

ICS 53.060

**Kraftbetriebene Flurförderzeuge –
Sichtverhältnisse –
Prüfverfahren und Verifikation –
Teil 10: Schlepper und Schubschlepper und Lastentransportfahrzeuge;
Deutsche Fassung EN 16842-10:2020**

Powered industrial trucks –
Visibility –
Test methods and verification –
Part 10: Towing and Pushing tractors and Burden carrier;
German version EN 16842-10:2020

Chariots de manutention automoteurs –
Visibilité –
Méthodes d'essai et vérification –
Partie 10: Tracteur, pousseur et transporteur de charge;
Version allemande EN 16842-10:2020

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)
DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitskreis NA 060-22-42-02 AK „Sichtverhältnisse (SpA CEN/TC 150/WG 14)“ (von Flurförderzeugen) im Fachbereich „Fördertechnik“ des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Flurförderzeugen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Deutsche Fassung

Kraftbetriebene Flurförderzeuge —
Sichtverhältnisse —
Prüfverfahren und Verifikation —
Teil 10: Schlepper und Schubschlepper und
Lastentransportfahrzeuge

Powered industrial trucks —
Visibility —
Test methods and verification —
Part 10: Towing and Pushing tractors and
Burden carrier

Chariots de manutention automoteurs —
Visibilité —
Méthodes d'essai et vérification —
Partie 10: Tracteur, pousseur et transporteur de charge

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 5. Juli 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	7
4 Konfiguration des Flurförderzeugs	7
5 Prüfeinrichtung	7
6 Prüfverfahren für direkte Sicht	8
6.1 Allgemeines	8
6.2 Position der Beleuchtungseinrichtung	8
6.2.1 Allgemeines	8
6.2.2 Flurförderzeuge mit Fahrersitz	8
6.2.3 Standflurförderzeuge	9
6.3 Prüfstrecken für Schlepper und Lastentransportfahrzeuge	10
6.4 Prüfverfahren	11
6.5 Prüfverfahren für indirekte Sicht	11
7 Annahmekriterien	12
7.1 Allgemeines	12
7.2 Direkte Sicht	12
7.2.1 Allgemeines	12
7.2.2 Sicht beim Fahren	12
7.2.3 Sicht beim Manövrieren	12
7.3 Indirekte Sicht	12
7.4 Anforderungen an Schlepper	13
7.5 Anforderungen an Lastentransportfahrzeuge	14
8 Prüfbericht	15
9 Benutzerinformation	15

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16842-10:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge - Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2021, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2021 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument soll in Verbindung mit den in EN 16842-1 angegebenen Anforderungen verwendet werden.

EN 16842 besteht aus den folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel *Kraftbetriebene Flurförderzeuge — Sichtverhältnisse — Prüfverfahren und Verifikation*:

- Teil 1: Allgemeine Anforderungen;
- Teil 2: Gegengewichtstapler mit Fahrersitz und geländegängige Stapler mit Mast bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg;
- Teil 3: Schubstapler bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg;
- Teil 4: Flurförderzeuge mit veränderlicher Reichweite bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg;
- Teil 5: Flurförderzeuge mit veränderlicher Reichweite mit einer Nenntragfähigkeit größer 10 000 kg;
- Teil 6: Gegengewichtstapler mit Fahrersitz und geländegängige Stapler mit Mast mit einer Nenntragfähigkeit von über 10 000 kg;
- Teil 7: Flurförderzeuge mit veränderlicher Reichweite und Mast für Container-Handling für eine Containerlänge von 6 m (20 ft) und länger;
- Teil 8: Gegengewichtstapler mit stehendem Bediener bis zu und einschließlich einer Nenntragfähigkeit von 10 000 kg;
- Teil 9: Kommissionier-Flurförderzeuge und Dreiseitenstapler mit anhebbarer Bedienerposition;
- Teil 10: Schlepper und Schubschlepper und Lastentransportfahrzeuge

Die Erarbeitung weiterer Teile zu folgenden Maschinen ist vorgesehen:

- Hubwagen (Fahrerbedienung);
- Seitenstapler (einseitig);
- Mehrwege-Stapler;
- Gegengewichtstapler mit Knicklenkung;
- Portalhubwagen mit niedrigem Hub (in Übereinstimmung mit ISO 5053-1:2020, 3.18);
- Portalhubwagen mit hohem Hub (in Übereinstimmung mit ISO 5053-1:2020, 3.19).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.